

# TOPLOMJER ZA UHO



## UPUTE ZA KORIŠTENJE

Za reklamacije obratite se na:

Medical Direct d.o.o.  
Ante Kovačića 31, 10432 Bregana  
Tel: +385 1 20 20 504  
E-mail: [prodaja@medicaldirect.hr](mailto:prodaja@medicaldirect.hr)  
Web: [www.medicaldirect.hr](http://www.medicaldirect.hr)

**SKU: YHT101**

## Yuwell YHT101

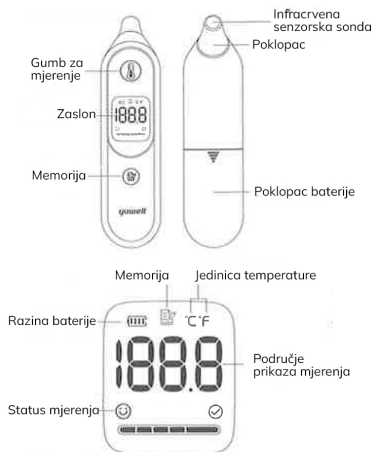
### Toplomjer za uho

Zahvaljujemo na kupnji Yuwell uređaja. Prije upotrebe proizvoda, pažljivo pročitajte Korisnički priručnik.

#### 1. Upotreba uređaja i princip rada

- Namjena uređaja je prikazivanje tjelesne temperature u ušnoj šupljini toplinskim zračenjem. Namijenjen je za primjenu kod dojenčadi (osim nedonoščadi), djece i odraslih.
- Infracrveni toplomjer za uši opremljen je infracrvenim senzorom, koji može transformirati infracrveno svjetlo koje oslobađa membrana ljudskog uha u odgovarajući električni signal. Signal se korigira pomoću pojačala i kruga za obradu signala u skladu s internim algoritmom instrumenta i ciljanom emisivnošću, a zatim se transformira u vrijednost temperature izmjenjenog ljudskog tijela.
- Kontraindikacije:  
Nemojte koristiti toplomjer za uho ako postoji upala u ušnom kanalu.  
Preporučuje se korištenje ušnog toplomjera nakon oporavka od operacije ili ozljede ušnog kanala.

#### 2. Struktura i sastav uređaja



Glavna struktura i sastav uređaja

Termometar se sastoji od kućišta, senzora, zaslona i elektroničke ploče.

Dodatak:

Upute, 2 AAA alkalne baterije.

#### 3. Pitanja koja trebaju pozornost

Upozorenja:

Leća sonde je infracrvena optička komponenta, koja je dio koji se najčešće oštećuje i mrlja. Kako bi se osigurala točnost mjerenja, navlaka se mora nositi nakon mjerenja.

Čišćenje i dezinfekcija

A. Prije svake uporabe provjerite je li leća sonde prljava. Ako je prljav, nježno ga obrišite vatom ili mekom krpom umrljanom medicinskim alkoholom (70%). Držite medicinski alkohol dalje od djece.

B. Koristite čistu i meku krpu natopljenu medicinskim alkoholom nježno obrišite LCD zaslon i kućište.

Upozorenje: Nemojte uranjati ovaj proizvod u medicinski alkohol ili druge tekućine.

C. Očišćeni uređaji moraju se pohraniti u prostoriju bez prašine

i suho mjesto, izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost; nemojte pohranjivati uređaj na mjestu s visokom temperaturom, vlagom, prašinom ili korozivnim plinom.

Napomena: Infracrveno uho

termometar spada u preciznu opremu, ne dopustite djeci da se igraju s njim.

Pazite da ne padnete s visine, što će utjecati na točnost mjerenja temperature.

Napomena: Infracrveni toplomjer za uho ne bi se trebao transportirati bez ambalaže, kako bi se izbjegao utjecaj mehaničkih vibracija na točnost mjerenja temperature.

• Ako ga ne koristite dulje vrijeme, izvadite baterije i držite ga izvan dohvata djece.

U protivnom može biti opasno. Osim toga, ako se baterija ne koristi dulje vrijeme, može doći do kvara zbog curenja baterije.

• Ovaj proizvod sadrži osjetljive elektroničke komponente i treba ga izbjegavati u okruženju s jakim

elektromagnetskim smetnjama (kao što su mobilni telefoni, mikrovalne pećnice itd.) kako bi se spriječio privremeni utjecaj na njegovu točnost.

- Pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama prije uporabe i provjerite jesu li baterije ispravne instaliran.

- Nemojte rastavljati, popravljati ili modificirati ovaj uređaj, to može uzrokovati pogreške u rezultatima mjerenja ili uzrokovati kvar uređaja,

- Održavajte sondu čistom prije i nakon uporabe.

Kada se leća senzora zaprlja, nježno je obrišite mekom suhom krpom ili vatom. Nemojte ga brisati drugim predmetima niti puhati infracrveni senzor ustima. U suprotnom može doći do ogrebotina zrcala senzora ili kvara stroja.

Oprez:

1. Kako bi se izmjerila točna vrijednost temperature, prilikom mjerenja provjerite je li sonda poravnata s bubnjićem i tijesno u dodiru s ušnim kanalom.
2. Temperatura lijevog i desnog uha iste osobe obično se malo razlikuje. Bolje je svaki put mjeriti isto uho radi usporedbe.
3. Rezultati mjerenja samo su referenca i ne mogu zamijeniti dijagnozu liječnika. Neki ljudi nemaju temperaturu kad su bolesni. Ako se ne osjećate dobro, kakvi god bili rezultati mjerenja, jest preporučuje se hitan posjet liječniku.
4. U sljedećim slučajevima preporučuje se testiranje tri puta u istom uhu, odabirom najviše vrijednosti:
  - A. Beba stara 90 dana
  - B. Djeca mlađa od tri godine s imunološkim bolestima
  - C. Nepoznavanje načina uporabe, rezultira očitom odstupanju izmjerene vrijednosti (izmjerena vrijednost ima tendenciju pada ako se mjeri temperatura istog uha više od tri puta neprekidno).
5. Spavanje na jednoj strani može uzrokovati porast temperature stisnutog uha. Bolje je pričekati nekoliko minuta prije mjerenja.
6. Slušni kanal treba održavati čistim jer puno ušnog voska u ušnom kanalu utječe na točnost.
7. Ne pokušavajte mjeriti kada je toplomjer mokar, to može dovesti do netočnih rezultata mjerenja.
8. Nemojte mjeriti tjelesnu temperaturu unutar 30 minuta nakon vježbanja, kupanja ili jela. U tim trenucima tjelesna temperatura odstupa od normalne tjelesne temperature.
9. Ako postoji temperaturna razlika između mjesta skladištenja uređaja i okoline mjerenja, uređaj se mora staviti u okolinu koja se koristi dulje od 30 minuta, inače rezultati mjerenja mogu imati pogreške.

#### 4. Mjerenje i transportno okruženje

- okruženje mjerenja:

Temperatura okoline: 10 °C (50 °F) do 40 °C (104 °F)

Relativna vlaga: 15% do 90% RH (bez kondenzacije)

Atmosferski tlak: od 70 kPa do 106 kPa

- Okoliš transporta i skladištenja:

Temperatura okoline: -20 °C (-4 °F) do + 55 °C (131 °F)

Relativna brzina: 15% do 90% RH (bez kondenzacije)

Atmosferski tlak: od 70 kPa do 106 kPa

#### 5. Instalacija i uporaba

- Instaliranje baterije

Uređaj se isporučuje s 2 AAA baterije. Garnite poklopac baterije prema dolje i umetnite baterije u odjeljak za baterije. U ovom trenutku, uređaj će započeti samoispitivanje. Obratite pažnju na upute o pozitivnim i negativnim polovima u odjeljku za bateriju i pokrijte poklopac baterije.

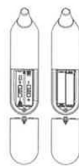
- Postavljanje jedinice mjere

U stanju isključivanja dugo pritisnite tipku za mjerenje (na cca 10 sekundi) za ulazak u stanje pretvorbe jedinice temperature, a zatim kratko pritisnite gumb za mjerenje starta, odaberite jedinicu temperature "C" ili "F", a zatim dugo pritisnite mjerenje tipku za konačnu potvrdu.

Izmjerite temperaturu ljudskog tijela

1. Uklonite poklopac, pritisnite gumb za mjerenje "M", pozadinsko osvjetljenje proizvoda bit će potpuno prikazano, kao što je prikazano na slici (1), i uđite u stanje za testiranje nakon 1 sekunde, kao što je prikazano na slici (2).

2. Kada ispitanik testira, okrenite glavu na jednu stranu, podignite uho i nježno

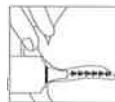


povucite uho unatrag kako biste izravnali ušni kanal.

Napomena: Djeci mlađoj od godinu dana uši treba povući prema natrag.

Djeci starijoj od godinu dana i odraslima uši trebaju biti povučene unatrag i gore.

Molimmo da ga pravilno držite prilikom mjerenja. Umetnite sondu infracrvenog ušnog termometra u ušni kanal nježno i zatvorite je kako biste bili sigurni da je izmjerena točna temperatura bubnjića, kao što je prikazano na desnoj slici:



Pritisnite i pustite tipku za mjerenje "🔍", nakon otprilike 1 sekunde, infracrveni termometar za uho oglasit će se zvučnim signalom za kraj mjerenja i prikazati rezultate mjerenja.

Napomena: kada je mjerenje završeno, obrada sustava je zauzeta, pojavit će se upit "🔍".

Kada se pojavi "🔍", može se poduzeti sljedeće mjerenje.

Napomena: Nemojte se pomicati tijekom mjerenja

• Ovaj uređaj ima sljedeće funkcije

1. Funkcija alarma za temperaturu: kada je u upotrebi, ako je vrijednost mjerenja temperatura veća od 37,5 °C, oglasit će se dugi zvučni signal nakon kojeg slijede tri kratka zvučna signala kako bi se korisnik upozorio na moguću groznicu.
2. Funkcija memorije: pritisnite tipku Memorija "📌", može se izvršiti upit o memorijskoj vrijednosti. Infracrveni ušni termometar može pratiti 7 grupa memorijskih vrijednosti. Kada broj grupa premaši navedeni broj, najnovija memorijska vrijednost će pokriti najraniju memorijsku vrijednost.
3. U modu memorije, pritisnite i držite tipku Memorija "📌" oko 5 sekundi, kada se na ekranu prikaže CLR, memorijska vrijednost se briše
4. Funkcija automatskog isključivanja: proizvod će se isključiti automatski bez ikakve operacije nakon 60s ± 10s.
5. Funkcija ručnog isključivanja: dugo pritisnite gumb za mjerenje "🔍" za isključivanje.
6. Zamjena baterije: kada se na ekranu prikazuje samo simbol "🔋", zatražite da zamijenite bateriju što je prije moguće; kada se prikaže simbol "🔋", odmah zamijenite bateriju.
7. Ciklus zamjene baterije: nova baterija omogućuje više od 3000 mjerenja.
8. Prebacivanje temperature jedinice: u isključenom stanju, dugo pritisnite gumb za mjerenje "🔍" oko 8 - 12 s za ulazak u stanje promjene temperature jedinice, kratko pritisnite tipku Memorija "📌" za odabir "°C" ili "°F" temperature jedinice, a zatim pritisnite gumb Mjerenje "🔍" za potvrdu.

## 6. Zamjena baterija

1. Zamjena baterije: Kada se prikaže simbol "🔋", zamijenite je s 2 nove AAA alkalne baterije, kliznim pokretom otvorite poklopac baterije i uklonite stare baterije. Zamijenite baterije pazeći da su ispravno poravnate kako je naznačeno unutar odjeljka za baterije.
2. Izvadite baterije iz proizvoda ako vam nije potreban dulje vrijeme kako biste izbjegli oštećenje termometra zbog curenja baterije.
3. Kako biste zaštitili okoliš, odložite istrošene baterije na odgovarajuća sabirna mjesta u skladu s nacionalnim ili lokalnim propisima.

Ovaj proizvod sadrži baterije i elektronički otpad koji se može reciklirati. Radi zaštite okoliša, nemojte ga odlagati u kućni otpad, već ga odložite na odgovarajuća lokalna sabirna mjesta.

## 7. Uobičajeni kvarovi i metode rješavanja problema

Problem	Mogući uzrok	Načini rješavanja problema
Ekran pokazuje «🔋»	Baterija je prazna	Promijenite baterije
Ekran ne pokazuje ništa ili je prikaz čudan	Zamjenjeni su polovi baterije ili je uređaj pokvaren	Provjerite polove baterija ili nazovite prodavača
	Ušni termometar se automatski isključio	Ponovno ga pokrenite
	Baterije su se istrošile	Zamijenite novim baterijama
	Zaslon je još uvijek prazan	Obratite se prodavaču radi popravka
Ekran pokazuje «Er1»	Temperatura okoliša je preniska	Stavite termometar za uši na sobnu temperaturu 10-40 °C i ostavite da odstoji 30 minuta prije upotrebe

Ekran pokazuje «Er2»	Temperatura okoliša je previsoka	Stavite termometar za uši na sobnu temperaturu 10-40 °C i ostavite da odstoji 30 minuta prije upotrebe
Ekran pokazuje «Er4»	Ozbiljna pogreška SENZORA	Obratite se prodavaču radi popravka.
Ekran pokazuje «Hi»	Temperatura mjerenja viša od 42,2 °C, što je izvan raspona mjerenja	Molimo pogledajte uputstva o proizvodu
Ekran pokazuje «Lo»	Temperatura mjerenja niža od 34 °C, što je izvan raspona mjerenja	Molimo pogledajte uputstva o proizvodu

## 8. Tehnički parametri proizvoda

- Izvor napajanja: DC 3V (2 AAA alkalne baterije)
- Raspon mjerenja: 34,0 - 42,2 °C (93,2 - 108 °F)
- Rezolucija zaslona: 0,1 °C (0,1 °F)
- Točnost mjerenja:  $\pm 0.2$  °C ( $\pm 0.4$  °F) u rasponu od 35.0 - 42.0 °C (95.0 - 107.6 °F)  
 $\pm 0,3$  °C ( $\pm 0,5$  °F) van raspona od 35.0 - 42.0 °C (95.0 - 107.6 °F)
- Električna zaštita od udara: uređaj se napaja iznutra
- Temperaturne jedinice: °C / °F
- Mjerno mjesto: uho
- Vremenski interval svakog mjerenja:  $\leq 1$ s.
- Vrijeme mjerenja:  $\leq 1$ s.
- Stupnjevi zaštite od prodiranja tekućine: IP22
- Sigurnosna klasifikacija: uređaj koji se ne može koristiti u slučaju zapaljivih anestetičkih plinova pomiješanih sa zrakom ili kisikom ili dušikovim oksidom
- Veličina proizvoda: 145 x 37 x 57 (mm)
- Težina proizvoda: oko 62 g (ne uključuje baterije)
- vijek trajanja: 5 godina
- Ciklus zamjene baterije: nove baterije koristite ne više od 3000 mjerenja

## 9. Temperatura

Normalna tjelesna temperatura kod ljudi je raspon, normalna tjelesna temperatura kod ljudi varira, a individualna tjelesna temperatura mijenjat će se u različitim vremenima. Normalna tjelesna temperatura većine ljudi dana je zadana na sljedeći način, samo kao referenca (Mjerenje Yuwell-ovog termometra odnosi se na aksilarnu temperaturu!)

Aksilarna temperatura: 36,0 - 37,4 °C / 96,8 - 99,32 °F

Oralna temperatura: 36,3 - 37,2 °C / 97,34 - 98,96 °F

Rektalna temperatura: 36,9 - 37,9 °C / 98,42 - 100,22 °F





## **10. Jamstvo**

Korisnik ne može sam popravljati uređaj. Sve popravke treba izvesti serviser kojeg je ovlastila naša tvrtka. Jamstvo ovog uređaja pokriva sve kvarove uređaja koji nastaju zbog kvara materijala ili proizvodnih postupaka. Tijekom jamstvenog razdoblja, svi neispravni dijelovi mogu se besplatno popraviti i zamijeniti. Jamstvo ne pokriva oštećenja nastala nepažnjom i ljudskom pogreškom. Jamstvo ne pokriva sastavne dijelove koji se istroše ako oštećenje nastaje zbog uobičajene uporabe proizvoda.

Medical Direct d.o.o., Ante Kovačića 31, 10432 Bregana, kao ekskluzivni uvoznik i distributer ovog uređaja za Hrvatsku jamči ispravan rad uređaja tijekom (2) dvije godine od dana kupnje. Također, jamčimo servis i opskrbu rezervnim dijelovima 7 godina od dana kupnje uređaja. Jamstvo vrijedi na teritoriju Republike Hrvatske.

**OVO JAMSTVO SE ODNOSI SAMO NA ELEKTRIČNI DIO UREĐAJA.**

DATUM KUPOVINE: .....

PEČAT I POTPIS PRODAVATELJA: .....